



## Glossario PEM per il coronavirus

### A

#### **Appiattimento della curva (Εξομάλυνση της καμπύλης, Flattening the curve)**

Il rallentamento della diffusione di un virus allo scopo di ridurre il numero massimo di casi e la conseguente richiesta di ricoveri in ospedali e altre strutture.

### C

#### **Casi accertati (Επιβεβαιωμένα κρούσματα, Confirmed cases)**

Il numero di casi COVID-19 che sono stati accertati attraverso esami diagnostici. A causa della mancanza di test diagnostici il numero effettivo dei casi potrebbe essere molto più elevato.

#### **Contatto stretto (Στενή επαφή, Close contact)**

Persona che potrebbe ammalarsi a causa di una malattia contagiosa perché si trova vicino a un caso accertato oppure è stato esposto ad esso. Nel caso del COVID-19, si tratta di chiunque si trovi, per un lungo periodo di tempo, a una distanza inferiore ai 2 metri da una persona contagiata dal nuovo coronavirus (SARS-CoV-2) o che sia stata a contatto diretto con le secrezioni biologiche infette del paziente.

#### **Coronavirus (Κορονοϊός ή κορωνοϊός, Coronavirus)**

Famiglia di virus che possono causare da un comune raffreddore a malattie più gravi, quali la sindrome respiratoria del Medio Oriente (Middle East Respiratory Syndrome – MERS) e la sindrome respiratoria acuta grave (Severe Acute Respiratory Syndrome – SARS). Il nuovo coronavirus appena scoperto è stato chiamato SARS-CoV-2 e provoca la malattia respiratoria COVID-19. Al microscopio, il virus assomiglia a una sfera circondata da una corona da qui il nome coronavirus.

## **COVID-19**

Il nome della malattia respiratoria causata dal nuovo coronavirus (SARS-CoV-2). Proviene da **Coronavirus Disease 2019**.

---

## **D**

### **Distanziamento sociale (Κοινωνική αποστασιοποίηση, Social distancing)**

Misure adottate per aumentare lo spazio fisico tra le persone e rallentare la diffusione di un virus. Esempi di distanziamento sociale sono il telelavoro, la chiusura delle scuole e la cancellazione di eventi sociali.

### **Divieto di circolazione (Απαγόρευση κυκλοφορίας, Lockdown)**

Divieto di assembramenti e spostamenti non giustificati ad eccezione di spostamenti motivati da situazioni di necessità.

---

## **E**

### **Epidemia (Επιδημία, Epidemic)**

Manifestazione collettiva di una malattia che si diffonde rapidamente in una vasta area geografica.

---

## **F**

### **Focolaio epidemico (Έξαρση, Outbreak)**

Aumento improvviso dei casi di una malattia.

---

## **I**

### **Immunità di gregge (Ανοσία της αγέλης, Herd immunity)**

Se una persona viene vaccinata o contrae un virus sviluppa anticorpi contro questo virus. Quando un numero sufficiente di persone sviluppa gli anticorpi, la popolazione generale è protetta dalla malattia anche se non vaccinata, poiché la maggior parte di essa ha sviluppato l'immunità e non può trasmettere il virus. Il termine è noto anche come "immunità collettiva", secondo la banca dati terminologica dell'UE, IATE.

### **Isolamento (Απομόνωση, Isolation)**

Quando un soggetto malato si allontana dagli altri per evitare di contagiarli. L'isolamento deve essere prolungato fino a quando il rischio di contagio è molto basso e sempre in accordo con il medico.

---

## **P**

### **Pandemia (Πανδημία, Pandemic)**

La diffusione dell'epidemia in più paesi e continenti che di solito colpisce un gran numero di persone.

### **Periodo di incubazione (Περίοδος επώασης, Incubation period)**

Il periodo di tempo dal momento in cui un soggetto viene infettato da un agente patogeno, ad es. un virus, fino al momento in cui si manifestano i primi sintomi.

---

## **Q**

### **Quarantena (Καραντίνα, Quarantine)**

Quando una persona è stata esposta a una malattia ma non presenta sintomi si allontana dagli altri per un certo periodo di tempo nell'eventualità che sia stata contagiata. Mantenendo le distanze si impedisce la diffusione della malattia ad altri soggetti. La quarantena ha una durata maggiore rispetto al tempo di incubazione di una malattia.

---

## **S**

### **SARS-CoV-2**

Il nome del nuovo coronavirus che causa la malattia respiratoria COVID-19. Significa Severe Acute Respiratory Syndrome Coronavirus 2 e inizialmente era conosciuto come 2019-nCoV.

### **Stanze a pressione negativa (Θάλαμοι αρνητικής πίεσης, Negative-pressure rooms)**

Cabine appositamente progettate per i pazienti con malattie infettive, che consentono all'aria di circolare nella stanza, ma senza che essa venga rilasciata in altri ambienti dell'ospedale.

---



## T

### **Tasso di letalità (Δείκτης θνητότητας, Case fatality rate)**

La percentuale di decessi a causa di una malattia in relazione al numero totale di soggetti a cui è stata diagnosticata la malattia in un determinato periodo di tempo.

### **Tasso di mortalità (Ρυθμός θνησιμότητας, Mortality rate)**

Il numero di decessi (in generale o per una causa specifica) in una determinata popolazione, rispetto alla quantità di popolazione per unità di tempo. Di norma, l'unità di misura della mortalità è il numero di decessi per 1.000 persone in un anno.

### **Tracciamento dei contatti (Ιχνηλάτηση επαφών Contact tracing)**

La procedura di identificazione, valutazione e gestione di persone che sono state esposte a una malattia infettiva al fine di prevenire un'ulteriore diffusione.

### **Trasmissione comunitaria locale/diffusa (Τοπική μετάδοση/εξάπλωση, Community transmission/spread)**

Quando una malattia contagiosa si diffonde in un'area geografica e le persone malate non sanno dove o in che modo sono state infettate. Indica che il virus non è più limitato a un numero ristretto di persone.

**Fonti:** [OMS](#), [EODY](#), [CDC](#), [ECDC](#)